



International Civil Aviation Organization
Organización de Aviación Civil Internacional
 North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
 Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

ICAO REGIONAL FACILITATION (FAL) WORKSHOP
TALLER REGIONAL DE LA OACI SOBRE FACILITACIÓN
 (FAL/Ws)

Mexico City, Mexico, 14 to 17 May 2013
 Ciudad de México, México, del 14 al 17 de mayo 2013

PROGRAMME / PROGRAMA

DAY ONE / DÍA UNO <i>Tuesday 14 May 2013 / Martes 14 de mayo de 2013</i>	
08:30 – 09:10	Registration / Registro
09:15 – 09:30	<p>Opening Ceremony / Ceremonia de Apertura Remarks by / Palabras de apertura de <i>Michiel Vreedenburgh, Deputy Regional Director, North American, Central American and Caribbean (NACC) Regional Office, International Civil Aviation Organization (ICAO)/</i> <i>Director Regional Adjunto, Oficina Regional para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)</i> <i>de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)</i></p>
Group Picture / Foto de Grupo	
09:50 – 10:30 Coffee Break / Pausa para el Café	
10:30 – 11:30	<p>ICAO Facilitation Programme Evolution Evolución del Programa de Facilitación de la OACI <i>Jitendra Thaker,</i> <i>Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section /</i> <i>Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</i></p>
11:30 – 12:30	<p>ICAO Facilitation Programme Evolution (Cont.) Evolución del Programa de Facilitación de la OACI (Cont.) <i>Jitendra Thaker,</i> <i>Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section /</i> <i>Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</i></p>
12:30 – 13:00 Coffee Break / Pausa para el Café	
13:00 – 13:50	<p>ICAO Annex 9 - Facilitation (compliance issues) Anexo 9 - Facilitación de la OACI (temas de cumplimiento) <i>Jitendra Thaker,</i> <i>Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section /</i> <i>Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</i></p>
13:50 – 14:30	<p>National Air Transport Facilitation Programme (NATFP) Programa nacional de facilitación del transporte aéreo (PNFTA) <i>Jitendra Thaker,</i> <i>Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section /</i> <i>Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</i></p>
14:30 – 15:00	<p>National Air Transport Facilitation Programme (NATFP) Programa nacional de facilitación del transporte aéreo (PNFTA) <i>State experience / Experiencia del Estado (Mexico)</i> <i>Mexico / México</i></p>

DAY TWO / DÍA DOS
Wednesday 15 May 2013 / Miércoles 15 de mayo de 2013

08:30 – 09:00	<p>National Air Transport Facilitation Programme (NATFP) Programa nacional de facilitación del transporte aéreo (PNFTA) <i>State experience / Experiencia del Estado</i> <i>Dominican Republic / República Dominicana</i></p>
09:00 – 09:30	<p>National Air Transport Facilitation Programme (NATFP) Programa nacional de facilitación del transporte aéreo (PNFTA) <i>State experience / Experiencia del Estado</i> <i>Honduras</i></p>
09:30 – 10:00	<p>Proposed/Planned ICAO Facilitation Programme 2014 – 2016 Propuesta/Plan Programa Facilitación de la OACI 2014 - 2016 <i>Jitendra Thaker,</i> <i>Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section /</i> <i>Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</i></p>
10:00 – 10:30	Coffee Break / Pausa para el Café
10:30 – 11:00	<p>Advance Passenger Information (API) Información anticipada sobre los pasajeros (API) <i>Jitendra Thaker,</i> <i>Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section /</i> <i>Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</i></p>
11:00 – 11:30	<p>Advance Passenger Information (API) Información anticipada sobre los pasajeros (API) <i>Airline experience / Experiencia de la aerolínea</i> <i>IATA</i></p>
11:30 – 12:00	<p>Passenger Name Record (PNR) data Datos del registro de nombres de los pasajeros (PNR) <i>Jitendra Thaker,</i> <i>Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section /</i> <i>Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</i></p>
12:00 – 12:30	<p>Passenger Name Record (PNR) data Datos del registro de nombres de los pasajeros (PNR) <i>Airline experience / Experiencia de la aerolínea</i> <i>IATA</i></p>
12:30 – 13:00	Coffee Break / Pausa para el Café
13:00 – 14:00	<p>Inadmissible Persons/Deportees Personas inadmisibles/deportados <i>Jitendra Thaker,</i> <i>Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section /</i> <i>Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</i></p>
14:00 – 14:30	<p>Compliance with Standard 3.10.1 Annex 9 Cumplimiento de la Norma 3.10.1 del Anexo 9 <i>Jitendra Thaker,</i> <i>Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section /</i> <i>Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</i></p>

DAY THREE / DÍA TRES
Thursday 16 May 2013 / Jueves 16 de mayo de 2013

08:30 – 09:30	<p>Manual on Access to Air Transport by persons with disabilities, Doc 9984 Manual sobre el Acceso al transporte aéreo de las personas con discapacidades, Doc 9984 Ricardo G. Delgado Regional Officer, Aviation Security, ICAO NACC Regional Office / Especialista Regional en Seguridad de la Aviación, Oficina Regional NACC de la OACI</p>
09:30 – 10:00	<p>Facilitation of transport of persons with disabilities Facilitación del transporte de las personas con discapacidades Airport experience / experiencia del Aeropuerto Aarón Villar Bernal Airport and Auxiliar Services - ASA Mexico /Aeropuertos y Servicios Auxiliares ASA México</p>
10:00 – 10:30	Coffee Break / Pausa para el Café
10:30 – 11:00	<p>Facilitation of transport of persons with disabilities Facilitación del transporte de las personas con discapacidades Airport experience / experiencia del Aeropuerto Francisco Franco OMA Airport Group Mexico / Grupo Aeroportuario OMA México</p>
11:00 – 11:30	<p>Electronic filing of Differences (EFOD) by States Notificación electrónica de diferencias (EFOD) por los Estados Jitendra Thaker, Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section / Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</p>
11:30 – 12:30	<p>Facilitation Standards related to Aviation Security Normas de Facilitación relacionadas con la seguridad de la aviación Ricardo G. Delgado Regional Officer, Aviation Security, ICAO NACC Regional Office / Especialista Regional en Seguridad de la Aviación, Oficina Regional NACC de la OACI</p>
12:30 – 13:00	Coffee Break / Pausa para el Café
13:00 – 13:30	<p>Contemporary Facilitation issues Temas contemporáneos de Facilitación Jitendra Thaker, Technical Officer, ICAO Aviation Security & Facilitation Policy (SFP) Section / Especialista Técnico, Sección de Seguridad de la Aviación y Facilitación (SFP) de la OACI</p>
13:30 – 14:20	<p>ICAO Cooperative Arrangement for the Prevention of Spread of Communicable Disease through Air Travel (CAPSCA) Arreglos de cooperación para prevenir la propagación de enfermedades transmisibles mediante los viajes aéreos (CAPSCA) Jaime Calderón, Regional Officer Aerodromes and Ground Aids, ICAO NACC Regional Office/ Especialista Regional Aerodromos y ayudas Terrestres, Oficina Regional NACC de la OACI</p>
14:20 – 15:00	<p>ICAO Cooperative Arrangement for the Prevention of Spread of Communicable Disease through Air Travel (CAPSCA) Arreglos de cooperación para prevenir la propagación de enfermedades transmisibles mediante los viajes aéreos (CAPSCA) State experience / experiencia del Estado José Valente Aguilar, SCT, Transport and Communications Secretariat / Secretaría de Comunicaciones y Transporte , México</p>

DAY FOUR / DÍA CUATRO
Friday 17 May 2013 / Viernes 17 de mayo de 2013

08:30 – 09:00	<p>Air cargo facilitation Facilitación de la carga por vía aérea <i>Ricardo G. Delgado</i> <i>Regional Officer, Aviation Security, ICAO NACC Regional Office /</i> <i>Especialista Regional en Seguridad de la Aviación, Oficina Regional NACC de la OACI</i></p>
09:00 – 09:30	<p>Air cargo facilitation Facilitación de la carga por vía aérea <i>State experience / experiencia del Estado</i> <i>Guatemala</i></p>
09:30 – 10:00	<p>Air cargo facilitation Facilitación de la carga por vía aérea <i>Airline experience / Experiencia de la aerolínea</i> <i>José Fernando Rojas</i> <i>IATA Mexico / IATA México</i></p>
10:00 – 10:30	Coffee Break / Pausa para el Café
10:30 – 11:00	<p>Facilities required for the implementation of public health, emergency medical relief, and animal and plant quarantine measures Instalaciones requeridas para la implantación de medidas de sanidad pública, socorro médico de urgencia y relativas a la cuarentena de animales y plantas <i>Ricardo G. Delgado</i> <i>Regional Officer, Aviation Security, ICAO NACC Regional Office /</i> <i>Especialista Regional en Seguridad de la Aviación, Oficina Regional NACC de la OACI</i></p>
11:00 – 11:30	<p>Seminar Conclusions / Conclusiones del Seminario <i>All participants</i></p>
11:30 – 12:00	<p>Closing Clausura</p>